

JAPARCHI•

Réseau Scientifique Thématique sur l'architecture, la ville et le paysage japonais

Séminaire **JAPARCHI 2026**

« Photographie d'architecture / 建築写真 »

Futagawa Yukio 二川幸夫 (1932-2013)

— Questionnements sur une production de photographies d'architecture —



École Nationale
Supérieure
d'Architecture et de
Paysage de Lille



Université
de Lille



WASEDA University
早稲田大学

30 mai 2026

9:30-11:30 (France) / 16:30-18:30 (Japon)

Université Waseda (Tokyo) / Zoom

Adresse

早稲田大学政治経済学術院 〒169-8050 東京都新宿区西早稲田 1-6-1、3号館 6階 601号室

Waseda University, School of Political Science and Economics, Building 3, 6F, Room 601

Nishi Waseda 1-6-1, Shinjuku-ku, Tokyo 〒169-8050

Lien d'inscription Zoom :

<https://list-waseda-jp.zoom.us/j/97315280038?pwd=zFZv1qsCLBRabs6xnrlAoXQualrph6.1>

JAPARCHI•

<https://japarchi.fr>

30 mai 2026 (Université Waseda / Zoom)

9:30-11:30 (Paris) / 16:30-18:30 (Tokyo)

Modératrices : **Sylvie BROUSSEAU** (Université Waseda, Japarchi), et **Catherine GROUT** (ENSAP de Lille-université de Lille, Lacth, Japarchi)

- 9:30-10:30 (France) / 16:30-17:30 (Japon)

Sayuri HAYAKAWA (Program-Specific Assistant Professor à l'Université de Kyoto IFoHS), *Futagawa Yukio, compilateur de l'histoire architecturale japonaise : une écriture visuelle par la photographie*

- 10:30-11:30 (France) / 17:30-18:30 (Japon)

Yukio CHAPUIS (École nationale supérieure de paysage de Versailles) *Global against Japan ? Stratégies d'import-export de A.D.A. Edita à l'ère postmoderne*

RESUMES

Sayuri HAYAKAWA (Program-Specific Assistant Professor à l'Université de Kyoto IFoHS),
Futagawa Yukio, compilateur de l'histoire architecturale japonaise : une écriture visuelle par la photographie

La projection internationale de l'architecture japonaise d'après-guerre a souvent été racontée à travers les récits centrés sur les architectes. Pourtant, une dynamique parallèle s'est développée par l'édition.

En prenant pour cas central la collaboration entre Futagawa Yukio et l'historien Ito Teiji, cette communication analyse la tension entre la plasticité du texte, réécrit et adapté selon les éditions, et la stabilité de l'image, qui circule à travers les langues comme medium en apparence neutre, tout en véhiculant une vision historiographique propre.

En articulant des vues macroscopiques (photographies aériennes) et des cadrages microscopiques (capturant le « moment » et la patine matérielle), Futagawa propose une alternative à la narration linéaire de l'histoire architecturale occidentale. Il s'agira de le situer comme *compilateur visuel* : non pas illustrateur, mais co-auteur d'une histoire de l'architecture et de l'espace japonais, destinée à une réception mondiale, au-delà d'une simple découverte exotique par des regards extérieurs.

Yukio CHAPUIS (chargé de cours, École nationale supérieure de paysage de Versailles)
Global against Japan? Stratégies d'import-export de A.D.A. Edita à l'ère postmoderne

La production de Yukio Futagawa semble avoir joué un rôle clé dans l'émergence d'une architecture globalisée. Partant de l'hypothèse que le photographe avait une certaine conscience de la tension entre le déploiement international et les manifestations locales de la mondialisation économique dans le champ de l'architecture, nous étudierons la position singulière qu'il a pu adopter à travers ses publications.

JAPARCHI•

<https://japarchi.fr>

L'analyse portera sur l'import des "masterpieces" majoritairement occidentales et l'export d'une architecture japonaise "post-métaboliste". Depuis les colonnes de la section "GA Critic" jusqu'aux différentes itérations du projet *Modern Architecture*, nous verrons comment Futagawa, via des figures d'ambassadeurs comme Arata Isozaki ou Kenneth Frampton, a contribué à organiser un espace éditorial où se redéfinissent les rapports entre centre et périphérie, histoire et actualité, participant ainsi à l'instauration d'une géopolitique du regard.

BIOGRAPHIES

Sayuri HAYAKAWA est Program-Specific Assistant Professor à l'Université de Kyoto (IFoHS). Chercheuse invitée à l'ENSAPLV, laboratoire AHTTEP (janv. 2025 – janv. 2026), elle est docteure de l'Université de Kyoto (2022), avec une thèse récompensée par le Prix Yamada Kazuie et le prix de thèse de la Jusoken. Ses recherches portent sur l'histoire intellectuelle de l'architecture et de l'urbanisme modernes et contemporains. Ses publications récentes incluent :

- Hayakawa, Sayuri. « Kyoshin's Spatial Ethics in Post-Economic-Growth Japan: From Regional Finance to Metabolism, Community, and Urban Territorial Vision ». Dans *Territory & Ownership in Urban Japan: MUTATED INWARDNESS*, sous la direction d'Ivana Angelova, Waddah Dridi et Abudjana H. À paraître en 2026.
- Hayakawa, Sayuri. « Reframing Urban Ideals: Charles-Édouard Jeanneret's 1915 Research on Land, Form, and Social Reform ». *Architectural Theory Review*, vol. 29, n° 3, 2026, p. 366–384.

Yukio CHAPUIS

Architecte et ingénieur, Yukio Chapuis a étudié un an au sein des laboratoires de Takahiro Taji et Thomas Daniell de l'université de Kyoto et enseigne actuellement à l'École nationale supérieure de paysage de Versailles en tant que vacataire. Titulaire du post-master de l'ENSA de Paris-la-Villette, il s'intéresse, dans le cadre de recherches pré-doctorales, au rôle occupé par la scène architecturale japonaise dans la construction du postmodernisme.

Photographie d'architecture 建築写真

Futagawa Yukio 二川幸夫 (1932-2013)

— Questionnements sur une production de photographies d'architecture —

Les deux séminaires annuels organisés par Japarchi en 2023 et 2024-2025 ont donné un premier aperçu de l'étendue protéiforme de la notion de « photographie d'architecture (*kenchiku shashin* 建築写真) ». En effet, celle-ci est pratiquée et reçue différemment par les architectes, les historien·nes de l'architecture, les archéologues, les ethnographes, ou encore les architectes photographes, pour ne citer que quelques approches présentées lors des sessions organisées jusqu'à présent.

Depuis la fin du XIX^e siècle, la photographie a été une source iconographique essentielle de représentations visuelles du Japon, tout particulièrement de ses paysages et de son architecture. Elle a compensé l'accessibilité difficile de ce pays lointain pour la plupart des gens. En effet, jusqu'aux années 1980, peu de personnes ont eu l'opportunité d'observer *in situ* l'architecture japonaise, malgré le fort intérêt, voire la fascination, qu'elle suscite. Dans cette diffusion d'images de l'architecture japonaise émerge la figure d'une personnalité : Futagawa Yukio 二川幸夫 (1932-2013).

Futagawa Yukio a inlassablement photographié l'architecture japonaise (mais pas seulement) des années 1950 jusqu'à sa mort, tournant son objectif aussi bien vers des maisons rurales, des édifices du patrimoine religieux que des œuvres architecturales contemporaines. Il a également fondé la maison d'édition A.D.A. EDITA en 1970 et a publié de multiples séries sous le label GA (Global Architecture). Ses photographies et les nombreuses publications qu'il a éditées sont souvent accompagnées de textes en anglais. Il ne fait donc aucun doute que ce photographe a joué un rôle majeur dans la diffusion de l'architecture japonaise en dehors du Japon.

Malgré sa contribution majeure en tant que photographe d'architecture, le travail de Futagawa Yukio a été peu étudié. Par conséquent, en prolongement du séminaire annuel Japarchi dédié à la notion japonaise de « Photographie d'architecture 建築写真 », cette année nous initions l'organisation d'une journée d'étude qui lui sera entièrement consacrée. Nous proposons d'analyser ses diverses et nombreuses productions, ainsi que le rôle qu'il a joué dans le rayonnement de l'architecture japonaise à l'international à partir des années 1960.

Repères biographiques

- Naissance à Osaka en 1932.
- Obtention du diplôme de fin d'études secondaires en 1951 dans la section construction du Lycée technique Miyakojima de la ville d'Osaka

- Obtention du diplôme de licence en Histoire de l'art en 1956 à la faculté des lettres de l'université Waseda.
- Visite pendant ses études, durant les vacances d'été, d'une maison rurale, la résidence Kusakabe à Hida Takayama, sur la recommandation de Tanabe Yasushi (1899-1982), professeur d'histoire de l'architecture. Début de la série des photographies de *minka*, maisons rurales, dans tout le Japon.
- De 1957 à 1959, publication par Bijutsu Shuppansha de 『日本の民家』 (*Nihon no minka*) en 10 volumes, avec des textes de Itō Teiji (1922-2010, historien de l'architecture), qui reçoit le Mainichi Publishing Culture Award en 1959.
- Formation de Futagawa au métier d'éditeur avec Ōshita Masao (1900-1966), fondateur de Bijutsu Shuppansha, architecte praticien à l'origine. Collaboration continue sur de nombreux ouvrages, toujours accompagnés de textes de Itō Teiji :
 - 『日本の寺 大徳寺』 (*Temples bouddhiques du Japon. Daitokuji*) en 1961,
 - 『日本建築の根』 (*Les racines de l'architecture japonaise*) en 1962,
 - 『日本の社 出雲』 (*Sanctuaire shinto du Japon. Izumo*) en 1962,
 - 『日本のかたち』 (*Les formes du Japon*) en 1963.
- À la suite de la mort accidentelle de Ōshita en 1966, fondation par Futagawa en 1970 de A.D.A. EDITA Tokyo, maison d'édition spécialisée dans les livres de photographies d'architecture. Publications de diverses séries sans périodicité régulière, sous le label GA (Global Architecture).
- Construction en 1983 d'une galerie avec une librairie, GA Gallery, consacrée à l'architecture, conçue avec l'architecte Suzuki Makoto (né en 1935).
- Décès de Futagawa Yukio en 2013, à l'âge de 80 ans. Reprise par ses deux fils des activités d'édition et de la gestion de GA Gallery.

Publications majeures GA

- GA : Publié de 1970 à 1999, jusqu'au numéro 77, textes en anglais.
- GA HOUSES : Présentation de maisons individuelles du monde entier. Publié de façon irrégulière à partir de 1976. Plus de 100 numéros.
- GA DOCUMENT : Présentation de photographies et plans d'œuvres architecturales (principalement hors résidences individuelles) du monde entier. Publié de façon irrégulière à partir de 1980. Textes en japonais et en anglais.
- 『フランク・ロイド・ライト全集』 (Œuvres complètes de Frank Lloyd Wright) : 12 volumes (photographies, dessins, textes en japonais et en anglais) publiés de 1984 à 1988.
- GA JAPAN : consacrée uniquement à l'architecture japonaise. Publication bimestrielle. Plus de 100 numéros publiés depuis 1992. Textes en japonais.
- 『GA 現代建築全集』 GA Contemporary Architecture : 13 volumes publiés de 2001 à 2015
- 『GA 世界現代住宅全集』 GA Residential masterpieces : 50 volumes prévus. En cours de publication depuis 2009, jusqu'au volume 32.